



Силабус навчальної дисципліни НАУКОВА ІНОЗЕМНА МОВА

підготовки	магістра
(назва освітнього ступеня)	
Спеціальності 192 «Будівництво та цивільна інженерія»	
(назва спеціальності)	
освітньо- наукової програми	
«Промислове та цивільне будівництво»	
(назва освітньої програми)	

Статус дисципліни	нормативна
Мова навчання	українська, англійська
Факультет	будівельний
Кафедра	іноземних мов
Контакти кафедри	ауд. 506, тел. 4-09
Викладач-розробник	Соколова К.В., к.філ.н., доцент Шашкіна Н.І., к.філ.н., доцент Дружиніна Л.В., доцент
Контакти викладачів	sokolova.kateryna@pdaba.edu.ua shashkina.nataliia@pdaba.edu.ua druzhinina.liliya@pdaba.edu.ua
Розклад занять	https://pgasa.dp.ua/timetable/WSIGMA/PGS/ROZKLADP.HTML
Консультації	https://pgasa.dp.ua/wp-content/uploads/2023/11/rozklad-konsultatsij-I-sem..pdf

Анотація навчальної дисципліни

Курс дисципліни «Наукова іноземна мова» це вдосконалення вмінь та навичок практичного володіння іноземною мовою та іншомовного усного і письмового професійного спілкування. Значна роль відводиться вдосконаленню навичок академічного письма та вмінню готувати презентації та доповіді за фахом, розвивати автономію навчання через виконання самостійних та індивідуальних завдань, що сприятиме заохоченню до навчання впродовж усього життя та самоосвіти.

	Години	Кредити	Семестр
			I
Всього годин за навчальним планом, з них:	90	3	90
Аудиторні заняття, у т.ч:	30		30
лекції			
лабораторні роботи			
практичні заняття	30		30
Самостійна робота, у т.ч:	60		60
підготовка до аудиторних занять	15		15
підготовка до контрольних заходів	2		2
виконання курсового проєкту або роботи			
виконання індивідуальних завдань	8		8
опрацювання розділів програми, які не викладаються на заняттях	5		5
підготовка до екзамену	30	1	30
Форма підсумкового контролю	екзамен		екзамен

Мета вивчення дисципліни. Метою вивчення навчальної дисципліни «Наукова іноземна мова» є вдосконалення вмінь та навичок практичного володіння іноземною мовою, що передбачає досягнення такого рівня, який повинен забезпечити майбутньому фахівцю можливість отримувати та передавати наукову інформацію зі свого фаху. Значна роль відводиться вдосконаленню навичок академічного письма та вмінню готувати фахові доповіді. Протягом всього магістерського курсу як засіб навчання використовуються всі види мовленнєвої діяльності: мовлення, аудіювання, письмо та читання.

Завдання вивчення дисципліни. Основними завданнями вивчення дисципліни «Наукова іноземна мова» є знання з лексичної та граматичної системи іноземної мови для просунутого рівня володіння іноземною мовою, для формування відповідних навичок мовленнєвої діяльності та розширення світогляду магістрів з загальних та вузьких фахових питань.

Пререквізити дисципліни. Зміст дисципліни «Наукова іноземна мова» є логічним продовженням дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» і формує загальнокультурні та професійні компетенції з дисципліни за фахом магістра.

Постреквізити дисципліни. Знання та вміння студентів після освоєння змісту дисципліни «Наукова іноземна мова» будуть використовуватися у різних сферах діяльності фахівця (професійній, науковій, суспільній).

Компетентності (відповідно освітньо-наукової програми «Промислове та цивільне будівництво» СВО ПДАБА 192 мн – ПЦБ – 2022)

Загальні компетентності:

ЗК 01. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 02. Здатність проводити дослідження на відповідному рівні.

ЗК 04. Здатність приймати обґрунтовані рішення.

Спеціальні компетентності:

СК 01. Здатність інтегрувати спеціалізовані концептуальні знання в галузі будівництва та цивільної інженерії, у поєднанні з дотриманням чинних нормативно-правових документів у сфері архітектури та будівництва, для вирішення складних інженерних задач будівельної галузі.

СК 06. Здатність використовувати існуючі комп'ютерні програми при вирішенні складних інженерних задач у галузі будівництва та цивільної інженерії.

СК 07. Здатність зрозуміло і недвозначно доносити власні знання, висновки та аргументації до фахівців і нефахівців будівельної галузі.

Заплановані результати навчання (відповідно освітньо-наукової програми «Промислове та цивільне будівництво» СВО ПДАБА 192мн – ПЦБ - 2022)

РН 05. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних проблем і результатів діяльності у сфері архітектури та будівництва.

РН 10. Збирати необхідну інформацію, використовуючи науково-технічну літературу, бази даних та інші джерела, виконувати її аналіз та оцінювання.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

знати:

- теоретичні питання граматики іноземної мови для практичного використання в різних видах мовленнєвої діяльності;
- встановлений обсяг лексичних одиниць іноземної мови для монологічного та діалогічного мовлення за загальними темами за фахом;
- особливості курсу іноземної мови спеціального вжитку.

вміти:

- виконувати комунікативні, когнітивні та розвиваючі завдання;
- читати і перекладати оригінальну літературу за фахом, робити лексико-граматичний аналіз прочитаних текстів;
- робити презентації та брати участь у офіційних і неофіційних бесідах для різних форм співробітництва;
- усно спілкуватись в монологічній і діалогічній формі за фахом та з суспільно-політичних питань (доповідь, повідомлення, дискусія тощо);
- письмово спілкуватись за темами, пов'язаними з науковою діяльністю та за загальними темами (реферування, анування, тези, доповіді, тощо).

1. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН ДИСЦИПЛІНИ

Назва змістових модулів і тем	Кількість годин, у тому числі				
	усього	л	п	лаб	с/р
Змістовий модуль 1. Змістовий модуль 1. Наука і сучасність. Презентація					
Тема 1: Наука і сучасність. Видатні вчені і світові дослідження. Грамматика: Артикль. Іменник. Прикметник. Займенник. Числівник. Дієслово, основні форми.	6		4		2
Тема 2: Магістратура. Науково-дослідна робота магістра. Грамматика: Часи англійського дієслова у активному стані та у пасивному стані. Узгодження часів. Модальні дієслова.	4		2		2
Тема 3: Презентація: види та стратегії. Підготовка презентації та виступу. Грамматика: Неособові форми дієслова. Інфінітив, герундій, дієприкметник та звороти.	16		8		8
Грамматика: Тестові завдання	4		2		2
Разом за змістовим модулем 1			16		14
Змістовий модуль 2. Академічне іншомовне письмо. Наукова література за фахом.					
Тема 1: Особливості академічного іншомовного письма.	12		6		6
Тема 2: Наукова література зі спеціальності. Загальнофахова та наукова лексика.	8		4		4
Тема 3: Анування та реферування текстів за фахом. Грамматика: Тестові завдання.	6		2		4
	4		2		2
Разом за змістовим модулем 2	30		14		16
Підготовка до екзамену	30				30
Усього годин	90		30		60

2. САМОСТІЙНА РОБОТА

ОПРАЦЮВАННЯ РОЗДІЛІВ ПРОГРАМИ, ЯКІ НЕ ВИКЛАДАЮТЬСЯ НА ЗАНЯТТЯХ:

Назва теми	Посилання
1. Презентація: види та стратегії. Підготовка презентації та виступу. Граматика	п.5 № 4, 5, п.6 № 4, № 3
2. Особливості академічного іншомовного письма.	п. 5 № 2, п. 6 № 5

ВИКОНАННЯ КУРСОВОГО ПРОЄКТУ (РОБОТИ) – не передбачено

ОРІЄНТОВНА ТЕМАТИКА ІНДИВІДУАЛЬНИХ ЗАВДАНЬ

1. Презентація за темами наукового дослідження/ за фахом.
2. Підготовка доповіді (тези) для участі у конференції (на фахові теми).

3. ПОРЯДОК ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Критерії оцінювання знань студентів з окремих змістових модулів

Розподіл балів за змістовими модулями протягом навчального року:

Змістовий модуль	№ теми	Види завдань	За одиницю контролю	Усього
Змістовий модуль 1	Тема 1	Виконання тренувальних вправ Бесіда/дискусія за темою	10 10	20
	Тема 2	Виконання тренувальних завдань Бесіда/дискусія за темою	10 10	20
	Тема 3	Виконання тренувальних завдань Презентація	10 10	20
	Граматика	Лексико -граматичний тест	20	20
		Завдання самостійної або індивідуальної роботи	20	20
		Разом за змістовий модуль 1		100 балів
Змістовий модуль 2	Тема 1	Виконання тренувальних завдань Тези доповіді	10 20	30
	Тема 2	Виконання тренувальних завдань	10	10
	Тема 3	Написання анотації	20	20
	Граматика	Лексико -граматичний тест	20	20
		Завдання самостійної/індивідуальної роботи	20	20
		Разом за змістовий модуль 2		100 балів
Усього за семестр			200 : 2 = бали за ПК	

Схема нарахування балів за змістовими модулями

Виконання тренувальних завдань	<p>10 б. - повне виконання завдань, без лексичних та граматичних помилок.</p> <p>9-4 б. - часткове виконання завдань, з невеликою кількістю лексичних та граматичних помилок.</p> <p>3-1 б. - виконання мінімальної кількості завдань, з лексичними та граматичними помилками.</p> <p>0 б. - повне невиконання завдань.</p>
Бесіда/дискусія за темою	<p>10-9 б. - активна участь у бесіді, дискусії, володіння навчальним матеріалом, наведення аргументованих відповідей. Мова чітка, без граматичних та стилістичних помилок. Використання складних граматичних конструкцій, широкий лексичний діапазон.</p> <p>8-7 б. - активна участь у бесіді, дискусіях, володіння навчальним матеріалом з незначними помилками. Використання простих і складних граматичних форм та основних лексичних одиниць з теми. Мова чітка, послідовна, але тема вимагає глибшого висвітлення.</p> <p>6-5 б.- активна участь у дискусіях без достатнього володіння навчальним матеріалом з теми обговорення. Висловлення простих ідей з незначними лексичними та граматичними помилками.</p> <p>4-3 б. - залученість до дискусії викладачем, неухважність, відсутність достатніх знань щодо предмету обговорення. Значні граматичні та лексичні помилки. Висловлення не є завершеними та аргументованими.</p> <p>2-1 б.- залученість до дискусії викладачем, небажання брати участь в дискусії, відсутність достатніх знань з предмету обговорення. Мінімальна комунікативна активність.</p> <p>0 б. – нульова комунікативна активність</p>
Презентація	<p>10 б. - презентація містить усі стандартні структурні елементи (титольний слайд; мету, проблему, розкриття її змісту; висновки; фінальний слайд). Доповідь відбувається на високому комунікативному рівні (у формі розповіді, замість читання) без лексичних та граматичних помилок.</p> <p>9-5 б. - презентація містить майже всі стандартні структурні елементи. Доповідач достатньо вільно презентує матеріал іноземною мовою, з незначною кількістю мовленнєвих помилок.</p> <p>4-1 б. - презентація містить не всі стандартні структурні елементи. Доповідач презентує матеріал іноземною мовою переважно через читання, з певною кількістю мовленнєвих помилок.</p>
Тези доповіді	<p>20 б. - представлений матеріал - цілісний та логічний, доцільний з точки зору наукових спостережень; без граматичних, лексичних та стилістичних помилок; з посиланнями на використану літературу та має високий рівень оригінальності тексту.</p> <p>19-14 б. - представлений матеріал - логічний, доцільний з точки зору наукових спостережень, але з незначними граматичними, лексичними та стилістичними помилками; з посиланнями на використану літературу.</p> <p>13-6 б.- представлений матеріал - доцільний з точки зору наукових спостережень, але зі значними граматичними, лексичними та стилістичними помилками; без посилань на використану літературу.</p> <p>5-1 б. представлений матеріал не цілісний, має велику кількість граматичних, лексичних та стилістичних помилок; без посилань на використану літературу; рівень оригінальності тексту низький.</p>
Анотація	<p>20-17 б. - письмове завдання зроблено за структурою, без граматичних, лексичних та стилістичних помилок;</p> <p>16-13 б. - письмове завдання зроблено за структурою, але з незначними граматичними, лексичними та стилістичними помилками;</p>

	12-6 б.- письмове завдання зроблено за структурою, але з помітними граматичними, лексичними та стилістичними помилками; 5-1 б. письмове завдання зроблено з порушенням структури, з лексичними, граматичними та стилістичними помилками.
Лексико-граматичний тест	20 б. – тест складається з 40 завдань (20 лексичних та 20 граматичних), кожна правильна відповідь – 0.5 б., неправильна – 0 б.
Завдання з самостійної/індивідуальної роботи	20 б. - демонструє всебічні, систематичні й глибокі знання матеріалу, творчо та критично осмислює інформацію, володіє професійною термінологією на високому рівні; 19-14 б.- демонструє достатній рівень розуміння матеріалу, осмислює інформацію, володіє професійною термінологією на достатньому рівні; 13-6 б. - демонструє навички аналізу інформації, але володіє професійною термінологією на низькому рівні; 5-1 б. - демонструє невисокий рівень знання матеріалу, має певні навички аналізу інформації, володіє професійною термінологією на мінімальному рівні. 0 б. – матеріал не опрацьовано.

Система розподілу балів на екзамені:

1. Читання та виконання завдань на розуміння тексту	25 балів
2. Аудіювання	25 балів
3. Письмо: написання анотації	25 балів
4. Говоріння (бесіда на тему за фахом або науково-дослідної роботи)	25 балів
Разом:	100 балів

Критерії оцінок знань студентів на екзамені:

90 - 100	Студент виконав всі завдання у повному обсязі з незначною кількістю помилок (до 10%) і продемонстрував високий рівень володіння іноземною мовою при усному та письмовому мовленні.
82- 89	Студент виконав завдання у повному обсязі, але має до 20% помилок і продемонстрував дуже добре володіння іноземною мовою при усному та письмовому мовленні.
75 - 81	Студент виконав завдання та має до 30% помилок; продемонстрував добре володіння іноземною мовою при усному та письмовому мовленні.
69 - 74	Студент виконав завдання, але має до 40% помилок; продемонстрував задовільне володіння іноземною мовою при усному та письмовому мовленні.
60 - 68	Студент виконав завдання та має до 50% помилок, а також продемонстрував задовільне володіння іноземною мовою при усному та письмовому мовленні.

Підсумкова оцінка з дисципліни дорівнює екзаменаційній оцінці. До складання екзамену допускаються студенти, які склали 1 і 2 змістові модулі.

4. ПОЛІТИКА КУРСУ

Порядок зарахування пропущених занять. Студенти самостійно вивчають матеріал і готуються до співбесіди за темою пропущеного практичного заняття в зазначений викладачем

час. Наявність конспекту та виконання усних та письмових завдань з тем дисципліни є обов'язковими.

Нарахування балів у випадках несвоєчасного виконання завдань.

У разі відсутності студента на контрольному заході, його результат дорівнює 0 балів. Якщо студент має поважну причину (хвороба, відрядження на наукову конференцію, донорство та виконання державних обов'язків), йому дозволяється скласти екзамен в додатково зазначений викладачем час.

Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання;
- посилення на джерела інформації у разі запозичень ідей, тверджень, відомостей;
- недопустимість підробки підписів викладачів у залікових книжках, відомостях, тощо;
- заборону використання під час контрольних заходів заборонених допоміжних матеріалів або технічних засобів (шпаргалки, мікронавушники, телефони, планшети тощо).

За порушення принципів академічної доброчесності здобувачі освіти притягуються до відповідальності:

- повторне проходження оцінювання (контрольної роботи, іспиту, тощо);
- повторне проходження навчального курсу;
- відрахування із навчального закладу.

Поведінка в аудиторії.

Вивчення дисципліни вимагає від студентів: обов'язкового відвідування практичних занять. Студенти повинні дотримуватися правил поведінки на заняттях згідно статуту академії (неприпустимість пропусків, запізнь, обов'язкового відключення телефонів та ін.)

Брати активну участь на заняттях у засвоєнні необхідного мінімуму навчальної роботи та знань.

У випадку надзвичайних ситуацій (епідемії, пандемії, стихійного лиха, введення надзвичайного стану, воєнного стану і т. п.) студенти повинні беззаперечно виконувати правила поведінки, які приведені в інструкціях для ситуацій, що наступили.

5. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Zemach Dorothy E. Academic Writing. Macmillan Education, 2005.
2. Hogue A., Oshima A. Writing academic English. Pearson Longman, 2006
3. McCarthy M. Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press. 2008.
4. Grussendorf M. English for Presentations. Oxford University Press, 2007.
5. Murphy R. English grammar in use. Cambridge University Press, Fourth Edition, 2015.

Допоміжна

1. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи з англійської мови за темою «Наука і сучасність» для студентів ступеня магістра усіх спеціальностей денної та заочної форм навчання/ Укладачі: Дружиніна Л.В., Шашкіна Н.І., Соколова К.В.-Дніпро: ПДАБА, 2017.
2. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи з англійської мови за темою «Наукова конференція» для студентів ступеня магістра усіх спеціальностей / Укладачі: Дружиніна Л. В., Шашкіна Н. І., Соколова К. В. - Дніпро: ПДАБА, 2017.
3. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи з анотування та реферування наукової літератури англійською мовою для студентів ступеня магістра та аспірантів денної та заочної форми навчання / Укладачі: Дружиніна Л. В., Шашкіна Н. І., Соколова К. В. - Дніпро: ПДАБА, 2018.

6. ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

1. Віртуальний читальний зал ПДАБА - <https://is.gd/yTmVWu> (англійська мова)
2. Онлайн словник. <https://dictionary.cambridge.org/>
3. Онлайн політехнічний словник. <https://slovar-vocab.com/english-russian/big-polytechnic-vocab.html>
4. Збірник граматичних онлайн вправ. <http://perfect-english-grammar.com>
5. Успішна презентація. <https://www.princeton.edu/~archss/webpdfs08/BaharMartonosi.pdf>
6. Академічне письмо. <https://www.coventry.ac.uk/study-at-coventry/student-support/academic-support/centre-for-academic-writing/support-for-students/academic-writing-resources/>
7. Англійська для наукових цілей. <https://englishlive.ef.com/blog/career-english/science-vocabulary/>
8. Новітні будівельні матеріали. <https://www.technologycards.net/english/the-technologies/new-building-materials>

Розробники:



(Катерина СОКОЛОВА)



(Наталія ШАШКІНА)



(Лілія ДРУЖИНІНА)

Гарант освітньої програми



(підпис)

(Світлана ШЕХОРКІНА)

Силабус затверджено на засіданні кафедри **іноземних мов**
(назва ккафедри)

Протокол від «30» серпня 2023 року № 1

Завідувач кафедри



(підпис)

(Катерина СОКОЛОВА)